



RETURN BIDS TO : - RETOURNER LES SOUMISSION À:

**Canada Revenue Agency
Agence du revenu du Canada**
See herein / Voir dans ce document

Proposal to: Canada Revenue Agency
We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein and/or attached hereto, the goods and/or services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Proposition à : l'Agence du revenu du Canada
Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, en conformité avec les conditions énoncées dans la présente incluses par référence dans la présente et/ou incluses par référence aux annexes jointes à la présente et ci-jointes, les biens et/ou services énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Bidder's Legal Name and Address - (ensure the Bidder's complete legal name is properly set out)
Raison sociale et adresse du Soumissionnaire - (s'assurer que le nom légal au complet du soumissionnaire est correctement indiqué)**

Bidder is required to identify below the name and title of the individual authorized to sign on behalf of the Bidder – Soumissionnaire doit identifier ci-bas le nom et le titre de la personne autorisée à signer au nom du soumissionnaire

Name /Nom

Title/Titre

Signature

Date (yyyy-mm-dd)/(aaaa-mm-jj)

(____)_____
Telephone No. – No de téléphone

(____)_____
Fax No. – No de télécopieur

E-mail address – Adresse de courriel

AMENDMENT TO REQUEST FOR PROPOSAL / MODIFICATION DE DEMANDE DE PROPOSITION

Title – Sujet Independent Third Party Review Services / Services d'arbitrage pour le processus de révision par un tiers indépendant	
Solicitation No. – No de l'invitation 1000319901	Date 2015-03-31
Amendment No. - N° modif. 001	
Solicitation closes – L'invitation prend fin on – le 2015-05-11 at – à 2:00 P.M. / 14 h	Time zone – Fuseau horaire EDT/HAE Eastern Daylight Time/ Heure Avancée de l'Est
Contracting Authority – Autorité contractante Name – Nom : Brian Marshall Address – Adresse - See original document/ voir document original E-mail address – Adresse de courriel – brian.marshall@cra-arc.gc.ca	
Telephone No. – No de téléphone 613.614.5768	
Fax No. – No de télécopieur 613.948.2459	
Destination - Destination See herein / Voir dans ce document	



SOLICITATION AMENDMENT #001 / MODIFICATION n° 001 À LA DEMANDE DE SOUMISSIONS

This solicitation amendment is raised to:

1. Address the following questions submitted during the solicitation period as per RFP; and
2. Amend the RFP.

1. QUESTIONS AND ANSWERS

Q1. I wish to submit bids for more than one region. May I submit one bid listing all the regions or do I need to submit a complete separate bid for each region?

A1. Only one submission is required listing all the regions you are willing to work.

Q2. With respect to the References required for M5 of the Mandatory Criteria (outlined at page 31 of the RFP), it is not possible to provide the names of the parties to an arbitration or mediation when that information is confidential. We can only describe each case in a way that doesn't give you enough details to be able to recognize the case or the parties. Do you have any comments or suggestions as to how we might deal with this issue? Would it be sufficient to provide contact information for counsel without providing confidential client information?

A2. While it is not necessary to reveal the names of all the parties involved, in order to fully evaluate your work experience we do require a description of the case – without the details that would allow for identification of the parties – as well as the contact information of a person that can validate the information.

2. AMENDMENTS TO THE RFP

M1. At Attachment 1; Mandatory Criteria:

Delete:

M5 **References**

The Bidder **MUST** provide references for two (2) of the five (5) cases the proposed reviewer(s) arbitrated or reviewed related to those submitted under **M1**.

Each reference must contain the following information:

1. Name of client organization.
2. Names, titles, telephone numbers and e-mail addresses of the primary and secondary client contacts.

Replace with:

M5 **References**

The Bidder **MUST** provide references for two (2) of the five (5) cases the proposed reviewer(s) arbitrated or reviewed related to those submitted under **M2**.

Each reference must contain the following information:

1. Name of client organization.
2. Names, titles, telephone numbers and e-mail addresses of the primary and secondary client contacts.

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED



MODIFICATION n° 001 À LA DEMANDE DE SOUMISSIONS

La modification à cette demande de soumissions est émise aux fins suivantes :

1. Répondre aux questions suivantes soumises durant la période de soumissions, conformément à la DDP.
2. Modifier la DDP.

3. QUESTIONS ET RÉPONSES

- Q1. Je tiens à présenter des soumissions pour plus d'une région. Puis-je soumettre une candidature énumérant toutes les régions ou dois-je présenter une soumission séparée complète pour chaque région?
- R1. Une seule soumission est obligatoire énumérant toutes les régions que vous êtes prêt à travailler.
- Q2. En ce qui concerne les références requises pour M5 des critères obligatoires (décrites à la page 31 de la DP), il ne est pas possible de fournir les noms des parties à un arbitrage ou la médiation quand cette information est confidentielle. Nous ne pouvons décrire chaque cas d'une manière qui ne vous donne pas suffisamment de détails pour être en mesure de reconnaître le cas ou les parties. Avez-vous des commentaires ou des suggestions sur la façon dont nous pourrions traiter de cette question? Suffirait-il de fournir des informations de contact pour les avocats sans fournir de renseignements confidentiels sur les clients
- R2. Même si il ne est pas nécessaire de révéler les noms de toutes les parties concernées, afin d'évaluer pleinement votre expérience de travail que nous avons besoin d'une description de l'affaire - sans les détails qui permettraient l'identification des parties - ainsi que les informations de contact d'une personne qui peut valider l'information

4. MODIFICATIONS À LA DDP

- O1. À la partie x <insérer le titre>, paragraphe/article x :
Supprimer :

2. CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES

O1 Expérience de travail

Le ou les réviseurs proposés du soumissionnaire **DOIVENT** avoir arbitré ou révisé au moins cinq (5) cas au cours des cinq (5) dernières années depuis la date de la présentation de sa proposition. Le soumissionnaire **DOIT** décrire chaque cas et présenter un curriculum vitae à jour du réviseur proposé qui indique clairement son expérience en tant qu'arbitre ou réviseur.

O2 Formation

Le ou les réviseurs proposés **DOIVENT** détenir, à tout le moins, un grade de premier cycle d'une université reconnue ou un diplôme d'un collège reconnu ainsi qu'une formation officielle en médiation, en arbitrage ou en résolution de conflits. Le soumissionnaire **DOIT** présenter une copie du grade ou du diplôme ainsi que l'attestation, s'il y a lieu, du réviseur proposé. Dans les cas où une copie du grade ou du diplôme n'est pas disponible, une transcription officielle ou un mémoire du ou des établissements d'enseignement reconnaissant et indiquant les études suivies par le réviseur **DOIT** être présenté.

O3 Non-affiliation

Le soumissionnaire **DOIT** attester qu'il, de même que chacun des réviseurs proposés, ne sont affiliés à aucun groupe de la direction ou des travailleurs qui pourrait biaiser les décisions de RTI. Afin de démontrer sa conformité, le soumissionnaire **DOIT** signer le document d'attestation pertinent à la pièce jointe n° 4.



O4 Références

Le soumissionnaire **DOIT** fournir des références pour deux (2) des cinq (5) cas pour lesquels le ou les réviseurs proposés ont agi comme arbitres ou réviseurs; ces références doivent être liées à celles présentées au titre de l'exigence O1.

Chaque référence doit comprendre les renseignements suivants :

1. le nom de l'organisation cliente;
2. le nom, le titre, les numéros de téléphone et l'adresse électronique des personnes-ressources des clients principaux et secondaires.

Ajouter :

2. CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES

O1 Région principale de prestation de services

Le soumissionnaire **DOIT** indiquer la région principale pour laquelle ils offriront des services ici : _____

O2 Expérience de travail

Le ou les réviseurs proposés du soumissionnaire **DOIVENT** avoir arbitré ou révisé au moins cinq (5) cas au cours des cinq (5) dernières années depuis la date de la présentation de sa proposition. Le soumissionnaire **DOIT** décrire chaque cas et présenter un curriculum vitae à jour du réviseur proposé qui indique clairement son expérience en tant qu'arbitre ou réviseur.

O3 Formation

Le ou les réviseurs proposés **DOIVENT** détenir, à tout le moins, un grade de premier cycle d'une université reconnue ou un diplôme d'un collège reconnu ainsi qu'une formation officielle en médiation, en arbitrage ou en résolution de conflits. Le soumissionnaire **DOIT** présenter une copie du grade ou du diplôme ainsi que l'attestation, s'il y a lieu, du réviseur proposé. Dans les cas où une copie du grade ou du diplôme n'est pas disponible, une transcription officielle ou un mémoire du ou des établissements d'enseignement reconnaissant et indiquant les études suivies par le réviseur **DOIT** être présenté.

O4 Non-affiliation

Le soumissionnaire **DOIT** attester qu'il, de même que chacun des réviseurs proposés, ne sont affiliés à aucun groupe de la direction ou des travailleurs qui pourrait biaiser les décisions de RTI. Afin de démontrer sa conformité, le soumissionnaire **DOIT** signer le document d'attestation pertinent à la pièce jointe n° 4.

O5 Références

Le soumissionnaire **DOIT** fournir des références pour deux (2) des cinq (5) cas pour lesquels le ou les réviseurs proposés ont agi comme arbitres ou réviseurs; ces références doivent être liées à celles présentées au titre de l'exigence O2.

Chaque référence doit comprendre les renseignements suivants :

1. le nom de l'organisation cliente;
2. le nom, le titre, les numéros de téléphone et l'adresse électronique des personnes-ressources des clients principaux et secondaires.

TOUTES AUTRES MODALITÉS DU CONTRAT DEMEURENT SANS CHANGEMENT.